

THE BEST WORKS OF THE WORLD'S JUVENILE LITERATURE
· 世 · 界 · 少 · 年 · 文 · 学 · 精 · 选 ·

昆虫记

Kunchongji

[法] 法布尔 原著

北京出版社

根据最新课标编选 ● 中小学生课外必读

THE BEST BOOKS OF THE
WORLD'S JUVENILE LITERATURE

世界少年文学精选

Kunchongji

昆虫记

[法] 法布尔 原著

蒋 华 改写

北 京 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

昆虫记 / (法) 法布尔 (Fabre, J. H.) 原著; 蒋华改写.
—北京: 北京出版社, 2004
(世界少年文学精选)
ISBN 7-200-05849-1

I. 昆... II. ①法... ②蒋... III. 昆虫学—少年读物
IV. Q96-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 137948 号

昆 虫 记

KUNCHONGJI

[法]法布尔 原著

蒋 华 改写

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

网 址: www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新 华 书 店 经 销

北京朝阳展望印刷厂印刷

*

850×1168 32开本 6.5印张 110千字

2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷

印数1—10 000

ISBN 7-200-05849-1/1·878

定价:10.00元

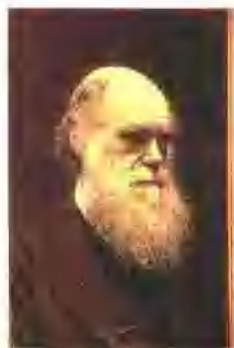


KUNCHONGJI

昆虫记

法布尔

究竟大自然化丑陋为美丽的神秘力量是什么呢？让我告诉你答案：一点儿尿酸。



达尔文



法布尔



法布尔与达尔文的
思想碰撞

与法布尔同一时代的另一位伟大的生物学家就是达尔文。法布尔与达尔文之间存在着学术思想上的不同。

一八〇九年二月十二日，达尔文出生在英国塞文河畔的希鲁兹伯里小镇。十六岁那年，达尔文和他哥哥一起进入爱丁堡大学学习医学。但是，他对医学毫无兴趣，只读了两年就转学了。在剑桥大学期间，他巧遇“伯乐”——有名的植物学教授亨斯洛，后来达尔文出版了《物种起源》，提出了生物进化论——物竞天择，适者生存。



法布尔对进化论的反驳

达尔文的进化论是“十九世纪自然科学三大发现”之一，十九世纪正是“物竞天择，适者生存”大行其道的世纪。当时流行的理论是以自然选择、返祖现象、生存竞争为依据，认为本能是一种既得的习惯，它在某种对动物有利的偶然行为激发下表现出来。法布尔却在《昆虫记》里面发出不同的声音，他从对昆虫的本能是与生俱来的，它过去怎样，现在就怎样，将来也是怎样。法布尔反驳进化论道：“强者的子孙并没有使弱者的子孙消亡，相反它们仍然是少数。”因此，他很有把握地说：“优胜劣汰在理论上是宏伟的，可是在事实面前，却是一个装着空气的球。”

尽管法布尔和达尔文存在不同的观点，但是他们动怀此良言，保持着良好的私人关系。尽管达尔文经常批评法布尔，他仍然高兴地给法布尔写信说：“我确信，您对一个昆虫是不会不公正的，对一个人更是如此。”达尔文称赞法布尔是弱者的赞美者和守护者。



法布尔一生的两大困惑

一是贫穷。法布尔从小就生活贫穷，当他开展实验的时候，朝思暮想能有一个实验室。法布尔以不屈不挠的勇气与穷困潦倒的生活斗争了整整四十年。当他终于有了一个属于自己的实验桌的时候，法布尔已是近花甲之年的老人了，连他自己都禁不住感叹：“愿望是实现了，只是迟了一点儿啊，我的美丽的昆虫！我很害怕园子里结了桃子的时候，我的牙齿却动不了。”正是在这百里香盛开的荒石园里，法布尔一边继续进行观察和实验，一边整理他前半生研究昆虫的观察笔记和实验记录，写出了《昆虫记》这部昆虫学巨著。

除了贫穷，法布尔一生中更大的困惑是偏见。在法布尔那个时代，研究动物是蹲在实验室里做解剖与分类的工作，昆虫学家极少研究活生生的昆虫。他们把昆虫钉在木盒里，或者泡在烧酒里，睁大眼睛仔细观察昆虫，却从不思考器官在昆虫的劳动过程中起什么作用。昆虫的生命最重要的特征——本能和习性却登不了昆虫学的大雅之堂，以致一些大师的著作中也充斥着荒诞的理论与说法。法布尔挑战传统，将自己变成“虫人”，深入到昆虫的生活之中，用田野实验的方法研究昆虫的本能、习性、劳动、婚恋、生育和死亡。

法布尔的笑话

法布尔在研究昆虫的时候总是全身心的投入，往往因为太专心而出不少的笑话。有一次法布尔在观察地上的蚂蚁，引来一大群人的围观，观看这位“怪人”。这位“怪人”趴在地上，专心致志地用放大镜观看蚂蚁是怎样搬走死苍蝇的。法布尔如此痴迷，竟然没有觉察到围观他的人。

法布尔从小就是一个“昆虫迷”。有一天夜里，他提着灯笼，蹲在田野里，观看蜈蚣怎样产卵。看着看着，他忽然觉得周围越来越亮，一抬头，才知道太阳已经从东方升起！

还有一次，法布尔爬到一棵树上，屏着呼吸观看蛱蝶的活动。他正沉醉于他的“昆虫王国”之中，忽然听到树下有人喊“抓住他！”“抓住那个小偷！”他这才大吃一惊——原来人家把他当成了小偷。



——一八六八年，法国教育部长杜吕依请法布尔到巴黎去，表彰他发明了化学染料以及他对昆虫的不懈研究。他怕被迫离开亚威农田边的那些心爱的昆虫，就婉言谢绝了巴黎之行，可是那位教育部长说：“如果你不来，我要打发警察来带你了。”这样法布尔才不得不去了巴黎。法国政府授予他荣誉团勋章，法国皇帝拿破仑三世接见了，法布尔享受了极高的荣誉，但他仍旧说：“我不过在海岸旁稍稍搬动了几颗石子，你以为我就此能知道海的深度了么？”

法布尔获得荣誉

《昆虫记》的影响力

《昆虫记》至少有五十多个语种版本，但许多版本只是节译本或简易改写本等，删除了大部分的文学性描述与情感抒发，只保留了昆虫观察的记录，因此许多人以为《昆虫记》只是单纯的科普读物，甚至以为法布尔是作家。不过日本首次出版了日文版《昆虫记》的全译本。八十多年来更有四十七种全译本或摘译本面世。日本可算是全世界法布尔知音最多的地方，这是法布尔生前意想不到的。

曾旅居日本的中国作家鲁迅和周作人，对法布尔作品惊叹不已，也将《昆虫记》引进中国。当年他们援用日译本的名称《昆虫记》，虽然与原意“有关昆虫学的回忆录”不甚贴切，只点出观察昆虫的部分，缺少“回忆录”的文学含义，但至今它还是最通用的名称。

序

• 蒋华

法布尔和他的《昆虫记》

法布尔（Jean-Henri Fabre，一八二三至一九一五）一八二三年生于法国南部圣雷翁村一户农家。由于自幼生活在大自然里，他从小就爱上了花草虫鸟。法布尔的童年时代，家庭很贫穷，穷得连多一张吃饭的嘴都是一种沉重的负担。由于家里没有面包了，法布尔不得不突然告别他热爱的学校，连中学都不能正常读完。但是他明白，好奇心只是一种微弱的火星，那幼稚而异想天开的想法更是微不足道，这一切都需要以学习作为基础，即用知识使这火星熊熊燃烧，用知识印证那天真的想法。不能进入学校的大门，他就坚持自学，一生中先后取得了业士学位（法国一种特殊的学位，即高中毕业会考合格后获得的学位）、物理数学学士学位和自

然科学学士学位和自然科学博士学位。

法布尔梦想登上大学的讲台，而他也完全可以利用自己的物理和数学特长，走一条驾轻就熟的路，改变贫穷的生活现状，过上梦想中的好日子。然而，为了他挚爱的昆虫，他放弃了。当一个人整天都要为每日的面包而一愁莫展地操心时，在旷野里为自己准备一个实验室会是何等的艰难！没有实验室，他就去到田野亲自观察，在自己家里养昆虫。别人都称他的家为“虫屋”。

一八五七年，他发表了处女作《节腹泥蜂习性观察记》，这篇论文指出了当时的昆虫学祖师列翁·杜福尔的错误观点。法布尔的这篇文章被授予实验生理学奖，他本人也博得了法兰西研究院的赞誉。就连我们熟悉的进化论创造者达尔文也给了他很高的赞誉，在《物种起源》中称法布尔为“无与伦比的观察家”。

一八七九年，《昆虫记》第一卷问世。一八八〇年，法布尔总算在自己的村落边上获得了一块土地，建立了自己的实验室。那是一块一毛不生，但却是各种野草野花与昆虫们喜爱的土地，他给这块土地取名为“荒石园”。在生命的最后三十五年中，法布尔一直居住在“荒石园”里面，一边进行观察和实验，一边整理前半生研究昆虫的观察笔记、实验记录、科

学札记等资料，完成了《昆虫记》的后九卷。

一九一五年五月，九十一岁高龄的法布尔，在家人的扶持下，坐在椅子上，最后一次巡视他钟爱的“荒石园”。临死前，他看到阳光下飞舞的小虫子还舍不得地说：“希望投胎转世之后，我仍能继续研究你们……”九十二岁的法布尔在他钟爱的昆虫陪伴下，静静地长眠于“荒石园”。

法布尔怀着对生命的尊重和热爱，把自己的一生都投入到了昆虫的研究之中。他用人性化的眼光来看待虫性。在他的超常的观察力、睿智的哲思和朴素的笔锋下面，一部本来艰深而严肃的学术作品竟然变得如此通俗和有趣，就像是散文，就像是诗歌。阅读这部巨著，如同亲临大自然一般美妙。

法布尔十卷本的《昆虫记》被誉为“昆虫的史诗”，他本人也获得了“昆虫的荷马”的美称。这篇浸润著对生命之爱的昆虫学巨著，称得上是科学与文学最完美的结合，历经百年无人超越。

你现在读到的这本书，是对法布尔这十本《昆虫记》原著的改编，改编过程完全忠实于原著。《昆虫记》这本名著跟一般的名著在写作风格上不同。一般名著都是一个完整的故事，而《昆虫记》却是由一个一个观察笔记的形式组成的，因而是一本特殊的名著。改编后的这本书完全保留了原著的写作风格，并

且展现了法布尔十本《昆虫记》原著中最精彩、最有吸引力的部分。

这本书涉及到的昆虫包括多种蜂，多种蜘蛛、蝗虫，多种毛虫、天牛、蟋蟀、萤火虫、螳螂、蝉、蝈蝈、肉蓝蝇以及多种寄生虫等。内容包括各种昆虫的身体结构、生活习性、捕食方式和生殖行为等。

当你读完这本世界名著之后，你一定会发现你成为了一个昆虫迷，并且会用一种欣赏的眼光去看待身边的每一种昆虫！

法布尔细致入微地观察毛虫的旅行，他不顾危险捕捉黄蜂，大胆假设、谨慎实验、反复推敲实验过程与数据，一步步推断高鼻蜂毒针的作用时间与效果、萤火虫的捕食过程、捕蝇蜂处理猎物的方法、孔雀蛾的远距离联络……一次实验失败了，他收集数据、分析原因，转身又去设计下一次实验。这些都体现出他严谨的实验方法、大胆的质疑精神和勤勉的作风。

《昆虫记》是一部描述昆虫们生育、劳作、狩猎、婚嫁与死亡的科普书。它那平实的文字，清晰自然；它那幽默的叙述，惹人捧腹……人性化的虫子们翩然登场，这些是多么奇异、有趣的故事啊！让你用全神的双眸去看世界，随着法布尔在昆虫世界中自得其乐式的体验描述，让你漫游于千奇百怪的昆虫世界中，倾听字里行间的生命欢歌！

达尔文的进化论是“世纪自然科学三大发现”之一。十九世纪正是“物竞天择、适者生存”的学说大行其道的世纪，当时流行的是以自然选择、返祖现象、生存竞争为依据的，认为本能是一种既得的习性，它在某种对动物有利的偶然行为的激发下表现出来。法布尔却在《昆虫记》里面发表不同的看法，他认为昆虫的本能是与生俱来的，它过去怎样，现在就怎样，将来也是怎样。

《昆虫记》不仅是一部研究昆虫的科学巨著，同时也是一部讴歌生命的宏伟诗篇，法布尔也由此获得了“科学诗人”、“昆虫荷马”、“昆虫世界的维吉尔”等桂冠。

人类并不是一个孤立的存在，地球上的所有生命，包括蜘蛛、黄蛛、蝎子、象鼻虫在内，都生活在同一个紧密联系的系统之中，所以昆虫也是地球生物链上不可缺少的一环，所以昆虫的生命也应当得到尊重。

《昆虫记》是中国民间评出的二〇〇一年度十大科普图书之一，荣膺这一称号的另九部作品是：《来亡的恐龙》《和黑猩猩在一起》《进化之谜》《轻松话引力》《双螺旋：发现DNA结构的个人经历》《无穷之旅——关于无穷大的文化史》《西方科学的起源》《艺术与物理学》《终极抉择——威胁人类的灾难》。

昆虫介绍



天牛 天牛的幼虫非常奇特，就像一些蠕动的小肠。天牛幼虫在爬出树干之前，要在里面生活三年！

蝗虫 蓝色的翅膀，红色的翅膀，突然像扇子一样张得大大的。它们的长腿是天蓝色的或者玫瑰红色的，还带着锯齿，有力地蹬踏着地面。粗粗的后腿就像弹簧一样，可以让它弹跳得很高。



长腹蜂 一种很害怕寒冷的蜜蜂，一般要等到夏天来临以后才会出现。它们一般隐居在农家孤零零的小屋里面。

蟋蟀 它的乐器不过是一张弓，弓上有一只钩子，以及一种振动膜。



松毛虫 它们沿着自己吐的丝在圆形盆沿上绕着圆圈，走过的路程在二百五十米以上。我的恶作剧差点要了它们的命。



螳螂 前腿长得就像是一双手臂，指向半空，好像是在祈祷。这就是它在人们心中典型的形象。

蝉 火药的爆炸声居然对蝉一点儿影响都没有，它们仍然继续歌唱。原来蝉的听力有问题，可能是聋子。



蜘蛛 蜘蛛捕蝉，总是显得非常地英勇，纵身扑向蝉；而蝉却如惊弓之鸟一般到处飞窜。



目录

爱昆虫的人	1
我的人生目标	1
寻找鸟巢	3
采集野菌	5
我的实验室	6
性别的分配和产卵的调换	10
三齿壁蜂卵的数字谜	11
其他蜂卵的数字谜	14
数字谜的缘由	17
昆虫的颜色	21
各种昆虫的颜色	21
染料的问题	25
蝗虫	28
捉蝗虫	28
蝗虫的乐器	31
蝗虫产卵	34
小蝗虫爬出地面	37
毛虫的毒素	42
毛虫的毒素	42

百毒不侵	45
天牛	48
天牛的童年	48
天牛的预测能力	54
长腹蜂	56
安家环境	56
造房子	61
饮食习惯	64
圆网蛛	67
编织大网	67
电报线	73
神奇的狩猎	77
蟋蟀	79
对蟋蟀的赞	79
蟋蟀的住宅	83
蟋蟀的歌喉	89
松毛虫	92
成长	94
丝带	99

我的恶作剧	101
萤火虫	106
小小的灯	106
捕食活动	110
螳螂	117
厉害的武器	118
建筑艺术	124
生命的诞生	126
蝉	130
美德	130
繁殖问题	133
叫唱	138
寄生虫	140
坏蛋	140
说点好话	147
蝴蝶	150
黑夜中	150
饮食习惯	153
爱情	157